

REGIONE PIEMONTE BU25 18/06/2020

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino

**Prestazioni di coordinatore della sicurezza in fase di progettazione (CSP) e in fase di esecuzione (CSE) per i lavori di ristrutturazione della caserma di Henry di Susa**

Allegato

Consultez notre page spéciale COVID-19 pour connaître les marchés liés aux besoins en matériel médical.

## Services - 258070-2020

03

/06/2020

S106 Servizi – Avviso di gara – Procedura aperta

I. II. III. IV. VI.

Francia–Le Bourget du Lac: Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

2020/S 106–258070

Bando di gara – Servizi di pubblica utilità Servizi

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

### Sezione I: Ente aggiudicatore

#### I.1) Denominazione e indirizzi

Denominazione ufficiale: Tunnel Euralpin Lyon Turin SAS

Indirizzo postale: Savoie Technolac, Bâtiment Homère, 13 allée du Lac de Constance, BP 281

Città: Le Bourget du Lac

Codice NUTS: FRK27 Savoie

Codice postale: 73375

Paese: Francia

Persona di contatto: Fonction contrats E-mail:

fonction.contrats@telt-sas.com Indirizzi Internet:

Indirizzo principale: <http://www.telt-sas.com>Indirizzo del profilo di committente: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

#### I.2) Appalto congiunto

#### I.3) Comunicazione

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso:

<https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopraindicato

#### I.6) Principali settori di attività

Servizi ferroviari

### Sezione II: Oggetto

#### II.1) Entità dell'appalto

##### II.1.1) Denominazione:

Prestazioni di coordinatore della sicurezza in fase di progettazione (CSP) e in fase di esecuzione (CSE) per i lavori di ristrutturazione della caserma di Henry di Susa Numero di riferimento: MS48

##### II.1.2) Codice CPV principale

71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

##### II.1.3) Tipo di appalto

## Servizi

### II.1.4) Breve descrizione:

L'obiettivo del presente appalto pubblico è quello di fornire prestazioni di coordinamento della sicurezza in fase di progettazione (CSP) e in fase di esecuzione (CSE) per i lavori di ristrutturazione della caserma di Henry di Susa.

### II.1.5) Valore totale stimato

Valore, IVA esclusa: 100 000.00 EUR

### II.1.6) Informazioni relative ai lotti Questo appalto è suddiviso in lotti: no

## II.2) Descrizione

### II.2.1) Denominazione:

### II.2.2) Codici CPV supplementari

### II.2.3) Luogo di esecuzione

Codice NUTS: ITC1 Piemonte

### II.2.4) Descrizione dell'appalto:

Le prestazioni sono suddivise in 2 missioni:

- missione 1: prestazioni di coordinatore della sicurezza in fase di progettazione (CSP),
- missione 2: prestazioni di coordinatore della sicurezza in fase di esecuzione (CSE)

### II.2.5) Criteri di aggiudicazione

I criteri indicati di seguito

Criterio di qualità - Nome: Valore tecnico / Ponderazione: 60 Prezzo - Ponderazione: 40

### II.2.6) Valore stimato

### II.2.7) Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione Durata in mesi: 24

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

### II.2.10) Informazioni sulle varianti Sono autorizzate varianti: no

### II.2.11) Informazioni relative alle opzioni Opzioni: no

### II.2.12) Informazioni relative ai cataloghi elettronici

### II.2.13) Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì

Numero o riferimento del progetto:

TENT-T (reti trans-europee): progetto no 2014-EU-TM-0401-M.

### II.2.14) Informazioni complementari

L'importo stimato indicato al punto II.1.5) è meramente indicativo e non ha nessun valore contrattuale.

La durata indicata al punto II.2.7) è meramente indicativa e non ha nessun valore contrattuale.

Il presente appalto pubblico entra in vigore a decorrere dalla data della sua notifica fino all'approvazione da parte di TELT del verbale di fine attività del coordinatore della sicurezza.

## Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

### III.1) Condizioni di partecipazione

III.1.1) Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Parti come quelle precisate all'articolo 6.1) del regolamento della consultazione. Si precisa che soltanto le imprese italiane devono fornire i seguenti documenti redatti in lingua italiana, correttamente compilati e firmati:

- il DURC (Documento unico di regolarità contributiva),
- il protocollo operativo di monitoraggio dei flussi finanziari per le grandi opere nel quadro del programma delle infrastrutture strategiche - «Monitoraggio delle grandi opere — MGO; monitoraggio dei flussi finanziari delle opere PIS secondo la L. 443/2001».

Un'attenzione particolare sarà rivolta alle situazioni di conflitto di interesse che potrebbero esistere tra il titolare del presente appalto pubblico e il titolare del seguente appalto istituito da TELT:

- collaudo tecnico amministrativo per i lavori relativi alle operazioni di ristrutturazione della caserma Henry di Susa.

In caso di presunto conflitto di interessi, prima di prendere qualsiasi decisione, TELT chiederà all'offerente interessato di giustificare con ogni mezzo che non si trova in una situazione di conflitto di interessi.

### III.1.2) Capacità economica e finanziaria

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Le condizioni relative alla capacità economica e finanziaria sono precisate all'articolo 6.1) del regolamento della consultazione.

### III.1.3) Capacità professionale e tecnica

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Le condizioni relative alla capacità economica e finanziaria sono precisate all'articolo 6.1) del regolamento della consultazione.

### III.1.4) Norme e criteri oggettivi di partecipazione

### III.1.5) Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati III.1.6)

Cauzioni e garanzie richieste:

### III.1.7) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:

Il presente appalto pubblico è finanziato dall'Unione europea, dall'ITALIA e dalla FRANCIA.

Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro 45 giorni dalla data di ricezione della fattura.

Il prezzo di ogni missione sarà forfetario e rivedibile.

### III.1.8) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:

Gli operatori economici possono presentarsi soli o in raggruppamento. Per ciascun lotto, una stessa persona giuridica non può fare atto di candidatura agendo allo stesso tempo in qualità di candidato individuale e di membro di uno o più raggruppamenti, né in qualità di membro di più raggruppamenti. In seguito all'aggiudicazione dell'appalto pubblico, la forma del raggruppamento richiesta da TELT sarà la forma congiunta con mandatario solidale. La forma di raggruppamento congiunta è giustificata dalla diversità delle competenze richieste e delle missioni necessarie, che rimangono molto specifiche: ciascuno dei firmatari deve quindi ritenersi vincolato solo per la parte dell'appalto che esegue. La solidarietà del mandatario permette, invece, di garantire la corretta esecuzione della totalità della prestazione e, in caso di inadempienza del firmatario, di proporre al committente le soluzioni per porvi rimedio. III.2)

### Condizioni relative al contratto d'appalto

#### III.2.1) Informazioni relative ad una particolare professione

#### III.2.2) Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto:

#### III.2.3) Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto

## Sezione IV: Procedura

### IV.1) Descrizione

#### IV.1.1) Tipo di procedura

Procedura aperta

#### IV.1.3) Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione

IV.1.4) Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo

#### IV.1.6) Informazioni sull'asta elettronica

IV.1.8) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP) L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

### IV.2) Informazioni di carattere amministrativo

#### IV.2.1) Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura

#### IV.2.2) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: 06/07/2020

Ora locale: 14:00

IV.2.3) Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare

IV.2.4) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione: Francese, Italiano

IV.2.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta

#### IV.2.7) Modalità di apertura delle offerte

Data: 07/07/2020

Ora locale: 09:00

## Sezione VI: Altre informazioni

### VI.1) Informazioni relative alla rinnovabilità

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

### VI.2) Informazioni relative ai flussi di lavoro elettronici

### VI.3) Informazioni complementari:

Si precisa che la lingua di riferimento per la procedura di aggiudicazione del presente appalto pubblico è il francese. Una traduzione di questo bando di gara in lingua italiana deve essere considerata come una traduzione di cortesia.

Il dossier di consultazione delle imprese può essere scaricato all'indirizzo di cui al punto I.1) del presente bando, ovvero: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>. Gli offerenti dovranno depositare la rispettiva candidatura esclusivamente in forma dematerializzata al seguente indirizzo: <http://telt.achatpublic.com/accueil/>.

Il presente contratto è sottoposto:

— alla legge italiana n. 191/2009 relativa ai lotti costruttivi, riguardante le modalità di finanziamento dell'opera dallo stato italiano; queste disposizioni si applicheranno conformemente al diritto comunitario,

— alle norme che sono convenute tra i governi francese e italiano attraverso il regolamento dei contratti convalidato dalla CIG (commissione intergovernativa) pubblicato dal decreto n. 2017-432 del 5.4.2017, applicabile a partire dal 9.4.2018 e delle sue modifiche.

A tale proposito, i codici CUP e CIG sono i seguenti: — CUP:

C11J05000030001,

— CIG: Z5E2CE13EE.

Il titolare del presente appalto pubblico si impegna a rispettare il codice etico applicato all'interno di TELT(download gratuito al seguente sito: <http://www.telt-s.com/fr/statut-code->

ethique-accords), e a farlo rispettare dai suoi dipendenti, co-contrattanti e subappaltatori. VI.4)

Procedure di ricorso

VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso Denominazione

ufficiale: Tribunale amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Tel.: +33 476420000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

VI.4.2) Organismo responsabile delle procedure di mediazione Denominazione

ufficiale: Tribunale amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: BP 1135

Città: GRENOBLE

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Tel.: +33 476420000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

VI.4.3) Procedure di ricorso

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Le procedure di ricorso applicabili sono:

- il ricorso precontrattuale (articolo L. 551-5 del codice di giustizia amministrativo francese), che può essere esercitato fino alla stipula dell'appalto pubblico,
- il ricorso contrattuale (articolo L. 551-13 del codice di giustizia amministrativo francese), che può essere esercitato entro 31 giorni a contare dalla pubblicazione dell'avviso di aggiudicazione sul GUUE almeno 6 mesi a contare dal giorno successivo al giorno della conclusione dell'appalto pubblico se non è stato pubblicato alcun avviso di aggiudicazione,
- il ricorso avverso la validità del contratto o di alcune clausole di pubblicità di fronte al giudice del contenzioso, che può essere esercitato entro un termine di 2 mesi successivi alle misure di pubblicità adeguate.

VI.4.4) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: Tribunale amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Tel.: +33 476420000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

VI.5) Data di spedizione del presente avviso: 29/05/2020